

Закрепление навыков коммуникативной компетенции студентов в процессе создания видеорепортажей

Павлова Ирина Владимировна

старший преподаватель кафедры романского языкознания
Белорусского государственного университета
(г. Минск, Беларусь)
irina_paulava@mail.ru

Аннотация. Статья посвящена обучению студентов неязыковых вузов, в частности, института журналистики, работе с профессиональной лексикой на иностранном языке, развитию их коммуникативных навыков на практических занятиях и вне аудитории. Подробно рассматривается методика работы с аутентичными видеорепортажами, их профессиональный анализ и самостоятельное создание учебных видеосюжетов на уроках иностранного языка.

Ключевые слова: обучение, язык специальности, терминология, коммуникация, видеосюжеты, аутентичность.

Abstract. The article deals with teaching professional skills, such as communicative skills, in foreign languages to students of journalist college, both in class and out-of-class. Methods of working with authentic video reports, professional analysis and creation of video subjects by students at the foreign language classes are considered at length.

Keywords: instruction, language of profession, terminology, communication, videosubjects, authenticity.

Сегодня преподаватели всех высших учебных заведений отмечают явную мотивацию выпускников вузов не только к получению знаний по выбранной профессии, но и к умению общаться на иностранном языке со своими коллегами и в зарубежных поездках. В неязыковых вузах количество практических часов по иностранному языку значительно сокращается с каждой новой реформой в системе высшего образования и регулярным пересмотром образовательных стандартов. Сегодня оно сведено к 150 часам (два или три семестра, в зависимости от факультета).

Конечно, без использования новейших технологий стимулировать познавательную деятельность студентов, сделать учебный процесс динамичным и эффективным, подготовить студентов к дальнейшей профессиональной деятельности просто невозможно.

В Белгосуниверситете обучение иностранному языку уже начиная с первого курса носит профессионально направленный характер и ориентирован на развитие коммуникативных навыков будущих специалистов. На неспециальных факультетах – историческом, филологическом, журналистики – использование на занятиях иностранного языка различных видеотехнологий вызывает особый интерес у студентов. Такие материалы, как видеорепортажи, интерактивное видео, видеопрезентации сегодня полностью интегрированы

в учебный процесс и совершенно необходимы для формирования и развития коммуникативной компетенции студентов. Видеорепортажи, используемые на практических занятиях иностранного языка должны отвечать интересам аудитории, быть доступными для понимания студентов, т. е. соответствовать уровню их языковой подготовки, включать достаточный объем материала. Видеорепортажи должны быть аутентичными и сопровождаться качественным звуковым оформлением.

В материалах сайта TV5, который мы используем на занятиях, представлен широкий выбор тематических видеосюжетов. Они отличаются актуальностью информации и дают преподавателю возможность организовать процесс обучения в естественной языковой среде, подобрать приемлемый для студентов уровень и темп работы и пробудить живой интерес к изучению иностранного языка. Будущие журналисты могут проанализировать репортаж с профессиональной точки зрения, обсудить выбор и актуальность его тематики, этапы построения и подачи информации, уровень подготовки комментария журналистом. Работа с видеорепортажами помогает преподавателю решить не только коммуникативные, но и лингвистические задачи в обучении: понять основную информацию репортажа, разобраться в более детальной информации, разработать вопросы и сценарий для собственного репортажа подобной тематики, расширить познания культурологического характера и современной французской разговорной лексики.

Темы репортажей, которые мы предлагаем студентам института журналистики, исторического факультета, факультета философии и социальных наук различны: мировые политические события, особенности системы образования в Европе, новейшие технологии, история, культура, проблемы защиты окружающей среды. Сам репортаж подбирается длительностью не более четырех минут звучания. Работа в аудитории проходит в несколько этапов. На первом этапе преподаватель должен подготовить студентов к просмотру видеодокумента, выписав на доске название репортажа и уточнив, путем опроса студентов, какие ассоциации оно у них вызывает, какие предположения о проблематике репортажа они могут высказать. Ответы здесь могут быть как индивидуальные, так и групповые. Они помогут преподавателю сделать введение в ситуацию, активировать фактические, культурологические и лексические знания студентов по тематике сюжета. Также на этом этапе нужно снять лексические, фонетические трудности, обсудить культурологические реалии, встречающиеся в видеосюжете.

Демонстрационный этап должен выявить общее понимание информации и проблематику репортажа путем ответов на вопросы преподавателя, затем более детальную информацию по содержанию просмотренного материала: кому принадлежат следующие утверждения, кто поддержал данные идеи, кто высказался против, с какими государственными деятелями связаны следующие

щие события в истории данной страны и т. д. Можно предложить студентам подтвердить либо опровергнуть высказанные ранее предположения по проблематике репортажа, сформулировать его тематику одной фразой, самостоятельно озаглавить этот сюжет, высказать точку зрения участников репортажа, воспроизвести диалоги по ролям, самостоятельно озвучить видеокадры, перенести ситуацию на наши реалии.

Для закрепления фактического и языкового материала, отработанного на занятии, можно предложить студентам некоторые творческие задания: напишите статью, чтобы представить хронику увиденных событий на радио; найдите факты, чтобы дополнить биографию упомянутого политического деятеля; придумайте рекламный слоган для данной общественной организации; напишите короткое сообщение для журналиста-автора этого репортажа и другое. Подобные задания помогают будущим журналистам развивать навыки письменной речи, их коммуникативные компетенции и подводят к выполнению более сложных творческих заданий, например созданию собственных видеоматериалов.

Такие задания предлагаются уже на заключительном этапе обучения, когда коммуникативные навыки студентов доходят до автоматизма и их мотивация становится ярко выраженной. Создание собственного видеосюжета позволяет решить несколько обучающих задач: провести анализ подготовленного материала, совершенствовать письменные и коммуникативные навыки и реализовать на практике свои профессиональные технические умения. Технические возможности, даже самые простые, для создания собственного видеорепортажа или выпуска новостей сегодня есть у каждого: цифровой фотоаппарат, камера или мобильный телефон. Монтаж можно сделать на компьютере и у будущих журналистов это затруднений не вызывает.

Для начала следует обсудить тематику будущего видеорепортажа, что у студентов вызывает интерес, какие репортажи они смотрят, разобрать структуру построения видеодокумента: цель и задачи репортажа, его продолжительность, лексику, предварительную подготовку и написание материала, стилистику подачи информации, ожидаемый эффект на слушателей или зрителей и т. д.

При подготовке радио- или видеорепортажей их написание всегда предшествует живому слову. В репортажах есть то, что должно быть обязательно заранее подготовлено и есть то, что относится к области импровизации. Студенты-журналисты определяют участников репортажа, расписывают и документируют их точки зрения, разрабатывают сценарий, готовят вступление, вопросы для гостей и фактическую информацию. В этом заключается предварительная работа, которую студенты выполняют вне аудитории. Роль преподавателя заключается в правильной организации такой работы, определении ведущего, проверке «грамматики» и «лексики» подготовленного материала. Студентам следует напомнить правила любого репортажа: предложения должны простыми, короткими, а развернутых, сложных предложений

следует избегать. В одной фразе дается одна отдельная информация, предпочтение следует отдавать простым временам (*présent, passé composé*), введение должно быть кратким, меньше одной минуты, каждый этап репортажа нужно расписать по времени маркерами. Чтобы заинтриговать зрителей можно задать риторические вопросы, анонсировать участие специалиста, почаще обращаться к аудитории, используя местоимения «*vous*», «*vous*».

Следующий этап – это подготовка студии, откуда будет идти репортаж, аудио и видеозапись. Здесь следует помнить, что чем меньше звуковых помех, тем лучше репортаж, следовательно, нужно выбрать изолированное место, установить микрофон на нужном расстоянии, провести тестирование техники и затем снять видеосюжеты. Лучшие кадры выстраиваются в хронологическом порядке с комментарием, результаты работы тщательно просматриваются, накладывается музыкальное сопровождение. Всем этим должны заниматься техники, назначенные из числа студентов.

На итоговую презентацию можно и нужно в качестве гостей, публики пригласить студентов других групп. Обсуждение итоговой работы, моделирование профессиональной деятельности в студенческих группах выводит студентов на свободное общение и является сильнейшей мотивацией для совершенствования навыков профессионального общения и изучения иностранного языка в целом.